



Scottish Gaelic (Gàidhlig)

## Deas-ghnàthan tòiseachaidh

Soidhne na croise

Ann an ainm an Athar, agus a  
'Mhas, agus an Spiorad Naomh.

Amen

Fàilte

Gràs ar Tighearna Iosa Crìosd,  
agus gràdh Dhè, agus  
Comanachadh an Spioraid Naoimh  
bi còmhla riut uile.

Agus le do spiorad.

Gnìomh penitential

Bràithrean (bràithrean is  
peathraichean), leig dhuinn  
aithnicheamaid ar peacaidhean,  
agus mar sin obraich sinn fhìn gus  
na dìomhaireachdan naomh a  
chomharrachadh.

Tha mi ag aideachadh air Dia Uile-  
chumhachdach Agus dhutsa, mo  
bhràithrean is mo pheathraichean,  
gu bheil mi air peacachadh gu  
mòr, Na mo smuaintean agus nam  
faclan agam, Anns na tha mi air a  
dhèanamh agus anns na rudan  
nach do rinn mi, Tro mo choire, Tro  
mo choire, tro mo chòdachadh as  
miosa; uime sin bidh mi a  
'faighneachd Beannachd  
Beannaichte Màiri-Virgin, a h-uile  
aingeal agus na naoimh uile, agus  
thusa, mo bhràithrean is mo  
pheathraichean, a bhith ag

Ukrainian (Українська)

## Вступні обряди

Знак хреста

В ім'я Отця, Сина, і Святого  
Духа.

Амінь

Привітання

Благодать нашого Господа Ісуса  
Христа, і любов до Бога, і  
Причастя Святого Духа Будьте з  
усіма вами.

І з вашим духом.

Покаяння

Брати (брати і сестри), давайте  
визнаємо наші гріхи, І тому  
готуйтеся відсвяткувати  
священні таємниці.

Я зізнаюсь із Всемогутнім Богом  
і тобі, мої брати і сестри, що я  
сильно згрішив, в моїх думках і  
в моїх словах, в тому, що я  
зробив, і в тому, що мені не  
вдалося зробити, Через мою  
вина, Через мою вина, через  
мою найжорстокішу провину;  
Тому я запитую благословенну  
Марію постійно, всі ангели та  
святі, А ти, мої брати і сестри,  
молитися за мене до Господа,  
Бога нашого.

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

ùrnaigh air mo shon don Tighearna ar Dia.

Biodh Dia uile-chumhachdach air tròcair a thoirt dhuinn, maitheanas dhuinn ar peacaidhean, agus thoir ar beatha shìorraidh.

Amen

Kyrie

A Thighearna, dèan tròcair.

A Thighearna, dèan tròcair.

Crìosd, dèan tròcair.

Crìosd, dèan tròcair.

A Thighearna, dèan tròcair.

A Thighearna, dèan tròcair.

Gloria

Glòir do Dhia anns an ìre as àirde, agus air àite talmhainn do dhaoine math. Tha sinn gad mholadh, Beannaichidh sinn thu, tha sinn gad urramachadh, Tha sinn gad ghlòrachadh, Bheir sinn taing dhut airson do ghlòir mhòr, A Thighearna Dia, rìgh nèamhaidh, O Dhia, athair uile-chumhachdach. A Thighearna Iosa Crìosd, cha do ghin thu ach a-mach mac, A Thighearna Dia, Uan Dhè, Mac an Athar, Bheir thu air falbh peacaidhean an t-saoghail, dèan tròcair oirnn; Bheir thu air falbh peacaidhean an t-saoghail, faigh ar n-ùrnaigh; Tha thu nad shuidhe aig deas làimh an Athar, dèan tròcair oirnn. Oir is tusa a-mhàin is e sin an tè naomh, Is tusa a-mhàin an Tighearna, Is tusa a-mhàin an fheadhainn as àirde, Iosa Crìosd,

Ukrainian (Українська)

Нехай Всемогутній Бог помилує нас, Пробач нам наші гріхи, і принесіть нас до вічного життя.

Амінь

Кірі

Господи, помилуй.

Господи, помилуй.

Христе, помилуй.

Христе, помилуй.

Господи, помилуй.

Господи, помилуй.

Глорія

Слава Богу в вишніх, і на землі мир людям доброї волі. Тебе славимо, ми благословляємо вас, ми обожнюємо тебе, Тебе славимо, ми дякуємо Тобі за Твою велику славу, Господи Боже, Царю небесний, О Боже, всемогутній Батьку. Господи Ісусе Христе, Сину Єдинородний, Господи Боже, Агнче Божий, Сину Отця, Ти береш на себе гріхи світу, помилуй нас; Ти береш на себе гріхи світу, прийми нашу молитву; Ти сидиш праворуч Отця, помилуй нас. Бо Ти один Святий, Ти єдиний Господь, Ти єдиний Всевишній, Ісус Христос, зі Святим Духом, у славу Бога Отця. Амінь.

## Scottish Gaelic (Gàidhlig)

Leis an Spiorad Naomh, Ann an glòir Dhè an t-Athair. Amen.

Cruinnich

**Leig dhuinn ùrnaigh a dhèanamh.**

Amen.

## Liturgy den fhacal

A 'chiad leughadh

Facal an Tighearna.

Taing a bh 'ann an Dia.

Salm freagarrach

An dàrna leughadh

Facal an Tighearna.

Taing a bh 'ann an Dia.

Soisgeul

**An Tighearna bi maille riut.**

Agus le do spiorad.

**Leughadh bhon ghaoist naomh a rèir N.**

Glòir dhut, O Thighearna

**Soisgeul an Tighearna.**

Moladh dhut fhèin, am Morair Iosa Crìosd.

Dreuchd a 'chreideimh

Tha mi a 'creidsinn ann an aon Dia, An Athair uile-chumhachdach, dèanamh nèimh agus talamh, de na h-uile nithean ri fhaicinn agus do-fhaicsinneach. Tha mi a 'creidsinn ann an aon Tighearna Iosa Crìosd, An aon rud a ghineadh DIA, Rugadh an athair ro gach aois. Dia bho Dhia, Solas bho sholas, fìor Dhia bho fhìor Dhia, a 'gingadh, nach eil air a dhèanamh, consbailial leis an athair; Troimhe

## Ukrainian (Українська)

Збирати

**Помолимося.**

Амінь.

## Літургія цього слова

Перше читання

Слово Господнє.

Слава Богу.

Відповідальний псалом

Друге читання

Слово Господнє.

Слава Богу.

Євангеліє

**Господь з вами.**

І своїм духом.

**Читання святого Євангелія від Н.**

Слава Тобі, Господи

**Євангеліє Господнє.**

Слава Тобі, Господи Ісусе Христе.

Професія віри

Я вірю в єдиного Бога, Отець всемогутній, творець неба і землі, всього видимого і невидимого. Вірую в єдиного Господа Ісуса Христа, Єдинородний Син Божий, народжений від Отця перед усіма віками. Бог від Бога, Світло від Світла, істинний Бог від істинного Бога, народжений, не створений, єдиносущний з Отцем; через нього все сталося.

## Scottish Gaelic (Gàidhlig)

chaidh a h-uile dad a dhèanamh.  
Dhuinne fir agus airson ar saoradh  
thàinig e a-nuas bho Nèamh, Agus  
leis an Spiorad Naomh a 'giùlan air  
an Òigh Mhoire. agus thàinig e gu  
bhith na dhuine. Oir ar seòl, chaidh  
a cheusadh fo Pontivus Pilat,  
dh'fhuiling e bàs agus chaidh a  
thiodhlacadh, Agus dh 'èirich a-  
rithist air an treas latha a rèir nan  
Sgriobtairean. Chaidh e suas gu  
neamh agus tha e na shuidhe aig  
deas làimh an Athar. Thig e a-  
rithist ann an Glory Gus  
breithneachadh a dhèanamh air na  
beò agus na mairbh agus cha bhi  
crìoch aig a rìoghachd. Tha mi a  
'creidsinn anns an Spiorad Naomh,  
an Tighearna, na buannachdan na  
beatha, a tha a 'dol air adhart  
bhon Athair agus am Mac, Cò leis a  
tha an athair agus am mac air an  
orac agus air am glonadh, a tha air  
bruidhinn tro na fàidhean. Tha mi  
a 'creidsinn ann an aon,  
Caitligeach, Caitligeach agus  
Abstostolic. Tha mi ag aideachadh  
aon bhaisteadh airson mathanas  
pheacaidhean agus tha mi a  
'coimhead air adhart ri aiseirigh  
nam marbh agus beatha an t-  
saoghail ri thighinn. Amen.

Homily

Ùrnaigh uile-choitcheann

**Guidheamaid ris an Tighearna.**

A Thighearna, cluinn ar n-ùrnaigh.

## Ukrainian (Українська)

Заради нас людей і заради  
нашого спасіння Він зійшов із  
небес, і втілювався від Духа  
Святого від Діви Марії, і став  
людиною. Заради нас він був  
розп'ятий за Понтія Пілата, він  
зазнав смерті і був похований, і  
воскрес третього дня  
відповідно до Святого Письма.  
Він вознісся на небо і сидить  
праворуч Батька. Він знову  
прийде у славі судити живих і  
мертвих і його царству не буде  
кінця. Вірую в Духа Святого,  
Господа, животворця, що  
походить від Отця і Сина, Який  
разом з Отцем і Сином  
поклоняється і прославляється,  
який говорив через пророків.  
Вірую в одну, святу, соборну і  
апостольську Церкву. Визнаю  
одне Хрещення на відпущення  
гріхів і я з нетерпінням чекаю  
воскресіння мертвих і життя  
майбутнього світу. Амінь.

Промігань

Універсальна молитва

**Господу молимося.**

Господи, вислухай нашу  
молитву.

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

## Liturgy of the Ex- eòlaiche

Eucoirich

Beannaichte gu robh Dia gu bràth.  
Ùrnaigh, bràithrean (bràithrean is  
reathraichean), gu bheil na h-  
ìobairt agam agus mise faodar  
gabhail ri Dia, an athair uile-  
chumhachdach.

Gun gabh an Tighearna an ìobairt  
aig do làmhnan airson moladh agus  
glòir de ainm, Airson ar math agus  
math na h-Eaglaise Gu lèir aige.  
Amen.

Ùrnaigh Eucharistic

An Tighearna bi maille riut.

Agus le do spiorad.

Tog suas do chridheachan.

Bidh sinn gan togail suas chun  
Tighearna.

Bheir sinn taing don Tighearna ar  
Dia.

Tha e ceart agus dìreach.

Tighearna nanomh, Caol,

Tighearna naomha. Tha nèamh  
agus talamh làn de do ghlòir.

Hosanna anns an ìre as àirde. Is  
beannaichte is esan a thig ann an  
ainm an Tighearna. Hosanna anns  
an ìre as àirde.

Dìomhaireachd a 'chreidimh.

Tha sinn a 'gairm do bhàis, O  
Thighearna, agus a 'toirt cunntas  
air an aiseirigh agad gus an tig thu  
a-rithist. No: Nuair a bhios sinn ag  
ithe an aran agus an deoch ris a

Ukrainian (Українська)

## Літургія Євхаристії

Оферторій

Благословен Бог навіки.

Моліться, брати (брати і  
сестри), що моя жертва і твоя  
може бути прийнятним для  
Бога, всемогутнього Батька.

Нехай Господь прийме жертву з  
ваших рук на хвалу й славу  
імені свого, для нашого блага і  
добро всієї Його святої Церкви.  
Амінь.

Євхаристійна молитва

Господь з вами.

І своїм духом.

Підніміть свої серця.

Підносимо їх до Господа.

Подякуймо Господу Богу  
нашому.

Це правильно і справедливо.

Свят, Свят, Свят Господь Бог  
Саваот. Небо і земля повні Твоїєї  
слави. Осанна в вишніх.

Благословен, хто йде в ім'я  
Господнє. Осанна в вишніх.

Тайна віри.

Ми проголошуємо твою смерть,  
Господи, і сповідують Твоє  
Воскресіння поки ти знову не  
прийдеш. або: Коли ми їмо цей  
Хліб і п'ємо цю Чашу, ми

## Scottish Gaelic (Gàidhlig)

'chupa seo, Tha sinn a 'gairm do bhàis, O Thighearna, gus an tig thu a-rithist. No: Sàbhail sinn, Slànaighear an t-saoghail, Airson le do chrois is aiseirigh Tha thu air ar cur an-asgaidh.

Amen.

Deas-ghnàth comanachaidh

**Aig àithne an t-Slànaighear agus air a chruthachadh le teagasg diadhaidh, tha sinn ag ràdh:**

Ar n-Athair, a tha air neamh, tha e naomh-dhà ainm; thig do rìoghachd, thèid do dhèanamh Air an talamh oir tha e air neamh. Thoir dhuinn an-diugh ar aran làitheil, agus maitheanas dhuinn na trespass againn, Mar a bheir sinn mathanas dhaibhsan a tha a 'dol thairis air ar n-aghaidh; agus na stiùir thugainn a-steach don bhuaireadh, Ach ga lìbhrigeadh bhon olc.

**Lìbhrig sinn, a Thighearna, rinn sinn ùrnaigh, bho gach olc, sìth gu grianach a 'toirt sìth anns na làithean againn, sin, le cuideachadh bho do thròcair, Is dòcha gu bheil sinn an-còmhnaidh saor bho pheacadh Agus sàbhailte bho gach àmhghar, Mar a tha sinn a 'feitheamh ris an dòchas bheannaichte agus teachd ar Slànaighear, Iosa Crìosd.**

Airson an rìoghachd, Is ann leatsa a tha an cumhachd agus a 'ghlòir a-nis agus gu bràth.

## Ukrainian (Українська)

проголошуємо твою смерть, Господи, поки ти знову не прийдеш. або: Спаси нас, Спасителю світу, бо Твоїм Хрестом і Воскресінням ти звільнив нас.

Амінь.

Обряд причастя

**За велінням Спасителя і сформовані божественним вченням, ми сміємо сказати:**

Отче наш, що єси на небесах, Нехай святиться ім'я Твоє; прийде царство твоє, нехай буде воля твоя на землі, як на небі. Хліба нашого насущного дай нам сьогодні, і прости нам провини наші, як ми прощаємо тим, хто винен проти нас; і не введи нас у спокусу, але визволи нас від лукавого.

**Визволи нас, Господи, молимося, від усякого зла, даруй мир у наші дні, що за допомогою вашої милості, ми завжди можемо бути вільними від гріха і в безпеці від усіх бід, як ми чекаємо блаженної надії і прихід нашого Спасителя, Ісуса Христа.**

Для королівства, влада і слава твої зараз і назавжди.

## Scottish Gaelic (Gàidhlig)

A Thighearna Iosa Crìosd, a thuir ri na h-abstòil agad: Sealadh Bidh mi gad fhàgail, mo shìth a bheir mi dhut, coimhead air nach eil air ar peacaidhean, ach air creideamh an eaglaise agad, agus a 'toirt seachad a sìth agus a h-aonachd a rèir do thoil. A tha a 'fuireach agus a' riaghladh gu bràth agus gu bràth.

Amen.

Tha sìth an Tighearna maille riut an-còmhnaidh.

Agus le do spiorad.

Leig dhuinn soidhne sìth a th 'ann a thabhann dha chèile.

Uan Dhè, bheir thu air falbh peacaidhean an t-saoghail, dèan tròcair oirnn. Uan Dhè, bheir thu air falbh peacaidhean an t-saoghail, dèan tròcair oirnn. Uan Dhè, bheir thu air falbh peacaidhean an t-saoghail, Gairm dhuinn sìth.

Feuch uan Dhè, Thoir sùil air a bheir air falbh peacaidhean an t-saoghail. Is beannaichte an fheadhainn a dh 'iarrar gu suipear an uan.

A Thighearna, chan eil mi airidh air gum bu chòir dhut a dhol a-steach fon mhullach agam, Ach chan eil ach am facal agus m 'anam air a shlànachadh.

An corp (fuil) Chrìosd.

Amen.

Leig dhuinn ùrnaigh a dhèanamh.

Amen.

## Ukrainian (Українська)

Господи Ісусе Христе, який сказав своїм апостолам: Мир залишаю тобі, мир мій тобі даю, не дивись на наші гріхи, але на віру вашої Церкви, і милостиво даруй їй мир і єдність відповідно до вашої волі. Який живе і царює на віки вічні.

Амінь.

Мир Господній завжди з вами.

І своїм духом.

Давайте піднесемо один одному знак миру.

Агнче Божий, Ти береш на себе гріхи світу, помилуй нас. Агнче Божий, Ти береш на себе гріхи світу, помилуй нас. Агнче Божий, Ти береш на себе гріхи світу, дай нам спокій.

Ось Агнець Божий, ось Того, Хто бере на Себе гріхи світу.

Блаженні покликані на вечерю Агнця.

Господи, я недостойний щоб ти увійшов під мій дах, але скажи тільки слово, і моя душа буде зцілена.

Тіло (Кров) Христа.

Амінь.

Помолимося.

Амінь.

Scottish Gaelic (Gàidhlig)

## A 'co-dhùnadh deas-ghnàthan

Beannachadh

An Tighearna bi maille riut.

Agus le do spiorad.

Is dòcha gum buaicheadh Diasa Uile-chumhachdach thu, An t-Athair, agus am Mac, agus an Spiorad Naomh.

Amen.

Briseadh

Rach a-mach, thig am mais gu crìch. No: falbh agus ainmeachadh soisgeul an Tighearna. No: rachaibh ann an sìth, gluais an Tighearna le do bheatha. No: Rach ann an sìth.

Taing a bh 'ann an Dia.

Ukrainian (Українська)

## Заклучні обряди

Благословення

Господь з вами.

І своїм духом.

Нехай вас благословить всемогутній Бог, Отця, і Сина, і Святого Духа.

Аміль.

Звільнення

Ідїть, меса закінчилася. Або: Ідїть і сповїщайте Євангелїє Господнє. Або: Іди з миром, прославляючи Господа життям своїм. Або: Іди з миром.

Слава Богу.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC